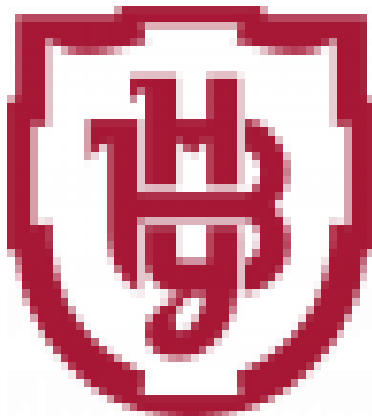


**Міністерство освіти і науки України
Волинський національний університет
імені Лесі Українки
Факультет іноземної філології
Кафедра практики англійської мови**



**XIX Міжнародна наукова конференція
«Пріоритети германської і романської філології»
*імені професора Євгенії Гороть***

20-22 червня 2025 року

Збірник матеріалів конференції

Луцьк 2025

УДК 811.1/.2(08)
П 77

*Рекомендовано до друку Вченою радою
Волинського національного університету
імені Лесі Українки (протокол № 8 від 26 червня 2025 року)*

Редакційна колегія

1. Коляда Еліна Калениківна – кандидат філологічних наук, професор кафедри практики англійської мови Волинського національного університету імені Лесі Українки.

2. Павлюк Алла Борисівна (*координатор конференції*) – кандидат філологічних наук, доцент кафедри практики англійської мови Волинського національного університету імені Лесі Українки.

3. Угонь Лариса Миколаївна (*координатор конференції*) – старший лаборант кафедри практики англійської мови Волинського національного університету імені Лесі Українки.

Пріоритети германської та романської філології: збірник матеріалів XIX Міжнародної наукової конференції, 20-22 червня 2025 року. Луцьк: Волинський національний університет імені Лесі Українки, 2025. 228 с.

У збірці матеріалів XIX Міжнародної наукової конференції **«Пріоритети германської і романської філології» імені професора Євгенія Гороть** вміщено виступи та тези учасників, які окреслюють проблеми і узагальнення наукових досягнень у галузях граматичної та лексичної семантики, дискурсознавства, канадознавчих студій, когнітивної, комунікативної та контрастивної лінгвістики, лінгвокультурології, лінгвопрагматичного вивчення мовних одиниць, літературознавства, методичних аспектів викладання іноземних мов, міжкультурної комунікації, новітніх тенденцій лексикографії, прикладної та корпусної лінгвістики, соціолінгвістики, текстології, теорії і практики перекладу, термінознавства.

Матеріали друкуються в авторській редакції. Відповідальність за точність поданих фактів, цитат, цифр, прізвищ тощо несуть автори.

УДК 811.1/.2(08)

© Волинський національний університет
імені Лесі Українки, 2025

© Автори статей, 2025

РИБАЧУК Анастасія

Лінгвістичні особливості гендерно маркованого мовлення в
англійській мові (фонетичні, лексичні, граматичні та прагматичні аспекти) 182

РОМАНЮК Аліна

Жанрово-типологічні характеристики англомовних графічних романів 185

РОШКО Катерина

Стратегії перекладу військових новинних текстів 187

РУДНИЦЬКА Діана

Культурно-специфічні фразеологізми
в англійській та українській мовах: переклад та інтерпретація 189

SEMENIUK Antonina

America's image in mass media 191

СЕРВАТОВИЧ Глорія

Англомовний концепт *MONEY*
у когнітивному та лінгвокультурному вимірах 193

SIVAIEVA Olha

A corpus-based investigation of frequency adverb placement in medical texts 195

СОЛОНІНКА Олександра

Роль медійних матеріалів як джерела автентичного мовного контенту
у процесі навчання іноземних мов 197

СТЕПАНЕНКО Ольга

Вербальна організація процесу пізнання в персонажному діалозі
сучасного англомовного детективного роману 199

ТАТАРОВСЬКА Олеся

Проблема феномену заперечення в гуманітарній сфері знання 201

ТИМЧЕНКО Олеся

Подорож як особистісна траєкторія самопізнання і прагнення свободи
в романі Піо Барохи "Салакаїн відважний" 203

ТКАЧ Тетяна

Літературний концепт *час* у творах Вірджинії Вульф 205

ТРУШ Вікторія

Мовленнєві стратегії переконання в політичному дискурсі
англомовних країн (на промовах політиків Великобританії та США) 206

ХАЙЧЕВСЬКА Тетяна

Основні труднощі опанування французьких прийменників 208

ХОМА Юлія

Вплив англомовної дитячої літератури
на формування світогляду дітей дошкільного віку 210

ХРУНИЦЬКА Аліна

Теоретичні аспекти перекладу англомовних новинних текстів
українською мовою 212

для подальших міждисциплінарних досліджень на перетині лінгвістики, соціології, економіки та культурології. Розуміння цього концепту допомагає глибше осмислити не лише мовні явища, а й соціокультурні процеси, що лежать в основі сучасного суспільства.

References

1. Investopedia. 2025. "MONEY Definition." URL : <https://www.investopedia.com/terms/m/MONEY.asp>.
2. Online Etymology Dictionary. URL: <https://www.etymonline.com>.
3. Oxford Learner's Dictionaries. URL: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com>.
4. Poliakov, Serhii. 2019. "Kohnytyvni mekhanizmy semantychnoho zminennia u linhvistytsi." *Visnyk Lvivskoho universytetu. Seriya linhvistyka*, 29: 145–158. DOI: <https://doi.org/10.30970/vluvlinguistics>. 29. 145.
5. Surovtseva, Olha. 2018. "Koncept 'hroshi' u suchasni ukrainskii linhvokulturi." *Studii z linhvokulturologii*, 11: 67–82. DOI: <https://doi.org/10.15407/lk.2018.11.067>.

Olha SIVALEVA, доктор філософії, Київський
столичний університет ім. Бориса Грінченка

A CORPUS-BASED INVESTIGATION OF FREQUENCY ADVERB PLACEMENT IN MEDICAL TEXTS

This study investigates the distribution and function of frequency adverbs (e.g., *always*, *often*, *sometimes*) occurring in medial texts within English clauses. Employing a corpus-based methodology and drawing on the British National Corpus (BNC), the research aims to provide an empirical account of the syntactic behavior and potential semantic contributions of these temporal modifiers when situated between the subject and the main verb, or within the verb phrase. Key research questions address the preferred sub-positions within the medial zone, positional preferences of specific adverbs, the interaction between medial placement and verb tense/aspect, the contribution of medial placement to nuances of meaning or emphasis related to habituality and regularity, and potential variations in medial placement across different BNC genres. The findings of this analysis contribute to a deeper understanding of adverbial syntax, the linguistic encoding of temporality, and stylistic variations in English language use.

Frequency adverbs constitute a semantically coherent class of adverbials that specify the temporal distribution of events or states, playing a crucial role in the expression of habituality, regularity, and iteration [2]. Their inherent ability to quantify the occurrence of actions renders them fundamental to the construal of temporal meaning in linguistic systems. While adverbs generally exhibit syntactic mobility within the clause, the medial position – characteristically located between the subject and the main verb, or within the boundaries of the verb phrase – presents a particularly salient locus for the examination of frequency adverbs. This intra-clausal placement can subtly modulate the scope of these temporal modifiers and contribute to specific pragmatic inferences concerning the consistency or inconsistency of an action. Furthermore, the medial position often represents an interface between syntactic constraints and pragmatic considerations pertaining to information structure.

This thesis focuses specifically on the syntactic and semantic behavior of frequency adverbs within the medial domain of English clauses, utilizing a corpus-driven approach based on the British National Corpus (BNC).

Integrating these findings is crucial for contextualizing the present research. The literature review will synthesize key findings related to the frequency, distribution, and semantic nuances of frequency adverbs, as well as relevant methodological approaches. Importantly, it will identify potential gaps in the existing literature, particularly concerning a focused analysis of frequency adverbs specifically in the medial position across a broad spectrum of syntactic environments within a large and diverse corpus such as the BNC. This gap identification will underscore the novelty and significance of the current study.

The data for this study will be extracted from the British National Corpus (BNC) [4]. The primary focus will be on the following core frequency adverbs: *always*, *often*, *usually*, *sometimes*, *occasionally*, *rarely*, *seldom*, and *never*. An initial broad search will also identify other less frequent adverbs expressing frequency (e.g., *frequently*, *generally*, *habitually*) for potential inclusion based on their occurrence in medial positions.

To identify instances of medial frequency adverbs, a series of targeted search queries will be constructed using the CQP query language (or the specific query syntax of the BNC interface). These queries will aim to locate the target adverbs in relation to the subject and the verb phrase. Illustrative examples include:

Subject + Adverb + Main Verb: [pos="NP.*"] []* [pos="AV0" & word="always|often|..."] []+ [pos="V.*"] (This query aims to find instances where a noun phrase is followed by zero or more words, then a frequency adverb, then one or more words followed by a verb.)

Auxiliary + Adverb + Main Verb: [pos="V.*" & lemma!="be" & lemma!="have" & lemma!="do"] [pos="AV0" & word="always|often|..."] [pos="V.*" & !(pos="V.*" & lemma!="be" & lemma!="have" & lemma!="do")] (This query aims to find instances where a non-main auxiliary verb is followed by a frequency adverb and then a main verb.)

Multiple Auxiliaries + Adverb + Main Verb: More complex queries will be developed to account for sequences of auxiliaries with an intervening frequency adverb (e.g., [pos="V.*" & is_auxiliary=yes] [pos="V.*" & is_auxiliary=yes] []* [pos="AV0" & word="always|often|..."] []* [pos="V.*" & is_main_verb=yes]). The features *is_auxiliary* and *is_main_verb* represent hypothetical features that will be mapped onto specific BNC part-of-speech tag sequences.

The construction of these queries will be an iterative process, involving initial broad searches followed by refinement based on the results and manual inspection to minimize noise (incorrectly identified medial adverbs) and maximize recall (finding all relevant instances) [3]. Contextual information, including Keyword-in-Context (KWIC) views and the full sentence context, will be crucial for verifying the adverbial function and medial position of the identified words, identifying the specific sub-position within the verb phrase, and gathering information on verb tense and aspect, clause type, subject type, and genre.

The extracted data will be analyzed both quantitatively and qualitatively. Quantitative analysis will involve calculating the overall frequency of medial frequency adverbs, their distribution across different medial sub-positions (e.g., pre-main verb, after the first auxiliary), and the frequency of specific frequency adverbs in each of these positions. Statistical tests, such as chi-square tests, will be employed to determine if there are statistically significant associations between specific adverbs and particular medial positions, as well as between medial placement and verb tense/aspect.

Qualitative analysis will focus on examining concordances to identify potential semantic nuances or shifts in emphasis associated with different medial placements [1]. This will involve a close reading of the contextual information to discern how the placement of the frequency adverb might influence the scope of the adverbial modification and the overall interpretation of the clause. Furthermore, the distribution of medial frequency adverbs and specific adverb types will be compared across different genres within the BNC to identify any genre-specific patterns of usage.

12,542 frequency adverbs were identified in the medial position after data extraction and filtering. This indicates that medial placement is a relatively common phenomenon for frequency adverbs in the BNC.

This corpus-based analysis of frequency adverbs in medial position within the British National Corpus (BNC) has revealed several key patterns regarding their distribution and potential functions.

Firstly, medial placement is a relatively common occurrence for frequency adverbs, with a general statement about its prevalence.

Secondly, individual frequency adverbs exhibit distinct positional preferences within the medial zone. For instance, *always* frequently appears pre-main verb, while others, such as *sometimes* shows a more varied placement, including after the first auxiliary.

In conclusion, this study provides a detailed empirical overview of frequency adverbs in medial texts, highlighting significant patterns in their distribution, interaction with grammatical features, potential semantic nuances, and variation across different types of discourse. These findings contribute to a more nuanced understanding of how frequency is expressed and integrated within the English clause structure.

References

1. Geurts, Bart. 2003. *Quantifying Contexts*. Theoretical Linguistics, 29(2/3): 143–179.
2. Taglicht, Josef. 1984. *Message and Emphasis: How Placement Works in Communication*. Longman.
3. Sinclair, John McH. 1991. *Corpus, Concordance, Collocation*. Oxford University Press.
4. Biber, Douglas, Susan Conrad, and Randi Reppen. 1998. *Corpus Linguistics: Investigating Language Structure and Use*. Cambridge University Press.

Олександра СОЛОНІНКА – здобувачка освіти
Науковий керівник – к. пед. н., доц. **Хом'як А. П.**,
ВНУ ім. Лесі Українки

РОЛЬ МЕДІЙНИХ МАТЕРІАЛІВ ЯК ДЖЕРЕЛА АВТЕНТИЧНОГО МОВНОГО КОНТЕНТУ У ПРОЦЕСІ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ

У сучасному інформаційно насиченому суспільстві, яке характеризується динамічним розвитком цифрових технологій та глобалізаційних процесів, особливої актуальності набуває пошук нових ефективних підходів до вивчення іноземних мов. Традиційні методи, засновані на адаптованих текстах і шаблонних вправах, не завжди забезпечують достатній рівень комунікативної компетентності учнів. Нове покоління здобувачів освіти потребує більш гнучкого, актуального та автентичного контенту, що відповідає їх цифровим запитам і когнітивним стилям навчання. У цьому контексті